

# Events of the day

## Friday 23.12.2011



### THE RUHR MYTHOLOGY

#### Night shift at Shaft XII

With helmet and billy can along the memorial path ZOLLVEREIN®.

Discover hitherto unknown parts of the former coal mine Zollverein during this new guided tour. Start your nocturnal journey with helmet and billy can through the coal mine and take part in the "third shift". The conveyor belts and pit cages used to stand still at night, and yet everyone on site was wide awake. Many coal miners had to maintain the huge machines before they would be switched on again in the morning to produce and process coal.

During the tour, participants follow the guide to the former workplaces and get to know the coal mine from a new perspective. They explore work life and find out which roles e.g. reels, mine ropes and coal hutches played and how they were replaced and cleaned. Duration: 3 hours incl. a small break.

23.12.2011, 19:00 | Zeche Zollverein XII, Halle A14, Besucherzentrum [Kohlenwäsche], Gelsenkirchener Str. 181, 45309 Essen | 15 €, information and registration (absolutely requested): Fon +49 201 2 4 6 8 10 oder unter [besucherzentrum@zollverein.de](mailto:besucherzentrum@zollverein.de)

### LIVING MUSIC

#### BALLET AT THE RIVER RHINE – b.07

When the curtain rises, we see two symmetrically arranged square tables with four stools each. Two male dancers appear on stage, then two more and four female dancers - and at least now it is clear: this ballet is about clear symmetries, about mirroring - taken to an extreme in absolute perfection. In between we forget whether what we see on stage is a stunningly fascinating reality - or whether it is us who see everything twice.

But that's not enough. The ballet "Compositie" had its world premiere in 1994 at the Holland Festival, and it wouldn't be Hans van Manen's masterpiece if it didn't use such formal experiments, if it wasn't for the quest for a deeper sense, for an inner reality of things behind abstract art. Just like in an arena of relationships and feelings, a game arises between the couples, and behind its lascivious and cool facade of a strictly determined ritual, a hard and dangerous erotica appears. "The desire for abstraction is a determining factor in my ballet, but it mustn't cover interpersonal topics," says Hans van Manen in an interview. "What I want is that you won't forget for a second that my ballets are about real people."

23.12.2011, 19:30 | Theater Duisburg, Neckarstr. 1, 47051 Duisburg | 9,10 – 57 €

### LIVING MUSIC

#### Johann Sebastian Bach: Christmas Oratorio, BWV 248

Cantatas 4-6

Katharina Leyhe, soprano

Bettina Ranch, alto

Andreas Post, tenor

Jens Hamann, basso

Municipal Choir of Bochum

Members of the Bochum Symphony Orchestra

Arno Hartmann, conductor

23.12.2011, 20:00 | Christuskirche Bochum - Kirche der Kulturen, An der Christuskirche 1, 44787 Bochum | 11 – 22 €

### LIVING MUSIC

#### The Flying Dutchman

With the role of the Flying Dutchman that stems from the maritime world of sagas, Richard Wagner created one of his typical heroes. Cursed to roam the sea forever, the homeless character longs for some rest and redemption. Every seven years, however, the Flying Dutchman is allowed to leave his cursed ship to find a wife who will be true to him and to release him from his curse. At one of these scheduled shore leaves, the Dutchman meets the merchant Daland and concludes a contract with him: Daland, who is faced with ruin, will get the urgently required financial means to get his business back on track and the Dutchman will be given Daland's daughter Senta in return. Senta is enthused by this infamous plan: she perceives the Dutchman as a companion who will offer her the opportunity to cross borders and to escape a completely rationalised society, where her father is only able to express his feelings with money and where Erik, a man without reputation nor wealth has been courting her for a long while already. To prove to the Flying Dutchman how absolute her decision is, Senta crosses even the last border: she dies for him. Richard Wagner wrote the opera in 1841, following a stormy sea crossing from Riga to London, as he claimed. The germ cell of the work was Senta's ballade, in which the heroine dreams herself away from the banality of everyday life, fantasising about a companion. Wagner altered the opus several times, which was originally composed for the Paris Opera. With this work, Wagner started to move away from the tradition of the romantic opera. Wagner's radical search for a new opera form led to the music drama, unifying fiction, music and scenic performance to a hitherto unknown extent – the features of which already mark the Flying Dutchman. In the new staging of the Dortmund Opera, this highly dramatic subject relating to the repugnance of love, money and bourgeois conventions becomes the starting point to question disparate, tragically failing visions of life.

23.12.2011, 19:30 | Theater Dortmund – Opernhaus, Platz der Alten Synagoge, 44137 Dortmund | 12,50 - 38,95 €

#### RUHR.2010 Service:

Info-Hotline RUHR.2010: Phone +49 (0)1805-45 2010\* | Website RUHR.2010: [www.ruhr2010.de](http://www.ruhr2010.de)

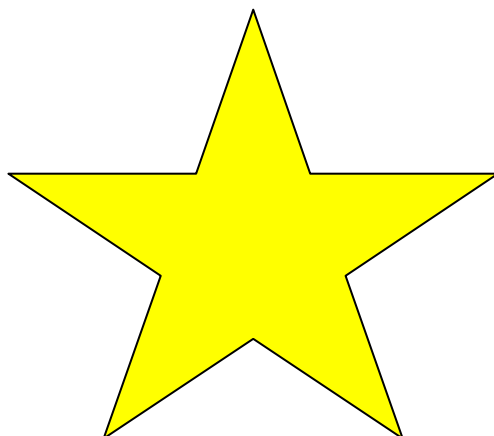
Accommodation and Travel Packages: Phone +49 (0)1805-181610\* [www.ruhr-tourismus.de](http://www.ruhr-tourismus.de)

0.14 EUR/Minute when calling from a landline in Germany, calls from abroad and from mobile networks are likely to be charged at a higher rate

Events of the day  
Saturday 24.12.2011



# RUHR.2010 wishes you all Merry Christmas!



**RUHR.2010 Service:**

Info-Hotline RUHR.2010: Phone +49 (0)1805-45 2010\* | Website RUHR.2010: [www.ruhr2010.de](http://www.ruhr2010.de)

Accommodation and Travel Packages: Phone +49 (0)1805-181610\* [www.ruhr-tourismus.de](http://www.ruhr-tourismus.de)

0.14 EUR/Minute when calling from a landline in Germany, calls from abroad and from mobile networks are likely to be charged at a higher rate



## Events of the day Sunday 25.12.2011

### THE RUHR MYTHOLOGY

#### About coal and coke

Combined tour of Zollverein Shaft XII and the coking plant

Everything you want to know about the "black gold" – starting with the production and processing of coal to the refinement process turning coal into coke. At Zollverein Shaft XII and the coking plant, you will get to know the complete production process, surrounded by the impressive architecture and face to face with the extensive oven batteries and huge machines, which are in part still functional. This guided tour combines useful information about today's cultural, technical and design-oriented uses of the industrial monument while bringing you in direct contact with the daily routine in heavy industry of the past – possibly for the very first time. Duration: 4 hours (including a coffee break at the Kokerei Café).  
25.12.2011, 13:30 | Zeche Zollverein XII, Halle A14, Besucherzentrum [Kohlenwäsche], Gelsenkirchener Str. 181, 45309 Essen | 15 € (one free drink included)

### RE-DESIGNING THE METROPOLIS

#### Architectural Tour through the SANAA building

A look behind the scenes of the design facility

During the two-hour tour through the SANAA building, visitors can get an exclusive insight into one of the most unusual new buildings in Essen. The SANAA building was designed by Japanese architectural office SANAA. It is a reference to the surrounding buildings of the former Zeche Zollverein but still has a very unique character. The light grey cube is both strong and yet strangely light in appearance. Due to the large demand from international visitors, this open tour might be held in English language.

25.12.2011, 14:30 | Zeche Zollverein XII, Halle A35, Folkwang Universität [SANAA-Gebäude], Gelsenkirchener Str. 209, 45309 Essen | 10 €, information and registration (absolutely requested): +49 201 18 50 34 00

### CHANGING STAGES

#### Fantasia

There is a girl. She would like to dance. But she has been sick for a while, and now she has to wear a splint and cannot move her legs as freely. Nobody wants to be around her, she's always by herself at parties and functions and not allowed to join in. But instead of accepting her fate, she enters into a great dream in a fantastic landscape full of secrets and dangers. She has to fight deceitful ticklers and rapacious bird-people in order to get to the evil beetles' enchanted castle. Here, she must face her biggest enemy – a huge dragon feeding on the powers of human beings... Together with dramaturge and writer Christian Baier, who has already proved successful with productions such as *Romeo and Juliet*, *War and Peace*, *The Last Future* or *h.a.m.l.e.t. – The Birth of Wrath*, Xin Peng Wang sets off on a journey to a sphere full of magic and enchantment. The intoxicating music was written by Modest Mussorgsky, one of the greatest musical visionaries. "The theatre," explains the ballet chief from Dortmund, "is an enclave in our reality-driven world. Here, our dreams can come true. On stage nothing is unimaginable. You just need to try. If you don't try, it's impossible..."

25.12.2011, 18:00 | Theater Dortmund - Opernhaus/ Ballettsaal, Platz der Alten Synagoge, 44137 Dortmund | 17,10 – 45,85 €

### ongoing exhibitions

#### RE-DESIGNING THE METROPOLIS

##### Landmark Angerpark – "Tiger & Turtle – Magic Mountain"

There are many landmarks in the Ruhr region. Yet hardly any of them is as impressive as the landmark in the Angerpark in Duisburg – even from far away. The walk-in sculpture "Tiger & Turtle – Magic Mountain" by artist duo Heike Mutter & Ulrich Genth from Hamburg imitates the lines of a rollercoaster, and with a height of 20 metres, it towers over Heinrich Hildebrand Höhe in the South of Duisburg for everyone to see. "Tiger & Turtle – Magic Mountain" creates a place of pleasure both for those who conquer it actively and for residents and visitors who look at it from afar. At night, the sculpture and its dynamic shapes are brightly illuminated.

from 13.11.2011 | Heinrich Hildebrand Höhe im Angerpark, Berzeliusstraße / Ehinger Straße, Duisburg-Wanheim-Angerhausen | Admission free

#### DISCOVERING IMAGES

##### MAGIC PLACES: Natural and cultural monuments of the world

Once people only knew about the Seven Wonders of the Ancient World. Nowadays, UNESCO counts more than 900 world heritage sites: masterpieces of human construction and overwhelming natural monuments. For the first time, the exhibition "Magic Places" presents the wonders of nature and culture as important creations on our planet.

until 30.12.2011, 10:00 – 18:00 | Gasometer Oberhausen, Arenastraße 11, 46047 Oberhausen | 8 €

#### RUHR.2010 Service:

Info-Hotline RUHR.2010: Phone +49 (0)1805-45 2010\* | Website RUHR.2010: [www.ruhr2010.de](http://www.ruhr2010.de)

Accommodation and Travel Packages: Phone +49 (0)1805-181610\* [www.ruhr-tourismus.de](http://www.ruhr-tourismus.de)

0.14 EUR/Minute when calling from a landline in Germany, calls from abroad and from mobile networks are likely to be charged at a higher rate



## Events of the day Monday 26.12.2011

### THE RUHR MYTHOLOGY

#### About coal and miners. Guided tour of the Zeche Zollverein world heritage site

With this guided tour you can experience the working environment of the past and take a look into the future of Zollverein. Amongst the surface installations you will follow the path of Europe's once most modern, most efficient and still most beautiful coal mine: Zollverein Shaft XII. Starting point is the visitors' centre inside the former coal washing plant, then you will pass by the Court of Honour all the way to the twin pit head gear, the former workshops, the impressive boiler house and the former railway station. The "heart" of the mine, the coal washing plant that was being restructured over many years, is an integral part of the guided tour.

26.12.2011, 11:00, 14:00, 16:00 | Zeche Zollverein XII, Halle A14, Besucherzentrum [Kohlenwäsche], Gelsenkirchener Str. 181, 45309 Essen | 5 – 8 €, information and registration (absolutely requested): visitor centre Zollverein, +49 201 246810, [besucherzentrum@zollverein.de](mailto:besucherzentrum@zollverein.de)

### DISCOVERING IMAGES

#### Guided tour: Schumacher – Africa

In the exhibition entitled "SCHUMACHER-AFRICA – Schumacher's paintings in dialogue with monumental sculptures from the Niger Delta", Schumacher's abstract-expressionist paintings are confronted with expressive sculptures of the Igbo, Urhobo and Ijo. The public guided tour presents select works of art of the exhibition.

26.12.2011, 11:15 | Kunstquartier Hagen, Museumsplatz 1-3, 58095 Hagen | 5 € + Admission to the museum

### CHANGING STAGES

#### Der verlorene Drache – The lost dragon

Renegade in Residence. Dance theatre play by Malou Airaudó.

During the last season, choreographer and director Malou Airaudó made five break-dancers and four modern dancers with a classical training clash on the stage of Kammerspiele. In her production "Irgendwo", she merged the styles of the B boys and the modern dancers into an own, new dancing language. The latest dance theatre production is again choreographed and staged by Malou Airaudó. And again, dancers of different styles will be on stage together. And they will be searching for the lost dragon together, each one in their very own manner. A search for desire and hope, love and the power of dreams but also a search for sadness and the feeling of being lost that is embossed in every human being.

26.12.2011, 19:00 | Schauspielhaus Bochum, Kammerspiele, Königsallee 15, 44789 Bochum

### LIVING MUSIC

#### Norma

Lyrical tragedy in two acts by Vincenzo Bellini | Libretto by Felice Romani

During the early times of Roman conquest of Gaul under Julius Caesar the political lines are drawn. Powerful Romans rule the country and its people, while the Gauls wish for an uprising against the conquerors, but they do not have the power. Feelings, however, do not follow political rules. Norma, a Gaul druidess, broke her rule not to engage with the invaders and fell in love with Roman proconsul Pollione. They have two children, and she has to play a double game: in order to protect her lover, she forbids any armed uprising against the Roman invaders in the name of Irminsul, the god she serves as a prophetess. Pollione's feelings for Norma, however, have long cooled off, and he thanks her for her faithfulness by falling in love with a young priestess, Adalgisa, and wants to flee to Rome with her. Adalgisa confides in her mistress without knowing how deeply involved Norma actually is. The melange of political interest, unfaithfulness, hurt feelings, disappointed friendship and raging jealousy cannot be entangled. Blood must flow. The question is, who will it be. And only Norma herself holds all the strings.

26.12.2011, 18:00 | Theater Dortmund – Opernhaus, Platz der Alten Synagoge, 44137 Dortmund | 13,65 – 38,95 €

### LIVING MUSIC

#### Montag Tontag: Silent Night, O How Joyfully!

Christmas at Kunsthaus – a very special event for the entire family! Find out what really happened at the birth of Jesus. Witness how the three wise men spontaneously pop in to paint the Shroud of Turin – or not. Sing Christmas songs with us! And don't forget your recorder!

26.12.2011, 21:00 | Kunsthaus Essen, Rubezahlstr. 33, 45134 Essen | Admission free

#### RUHR.2010 Service:

Info-Hotline RUHR.2010: Phone +49 (0)1805-45 2010\* | Website RUHR.2010: [www.ruhr2010.de](http://www.ruhr2010.de)

Accommodation and Travel Packages: Phone +49 (0)1805-181610\* [www.ruhr-tourismus.de](http://www.ruhr-tourismus.de)

0.14 EUR/Minute when calling from a landline in Germany, calls from abroad and from mobile networks are likely to be charged at a higher rate



## Events of the day Tuesday 27.12.2011

### THE RUHR MYTHOLOGY

#### Kohle, Koks, Kultur

That's the motto for the guided tour of Zollverein coking plant with its "black" and "white" sides.

You will get to see the processing of coal, find out more about the fascinating coal mixing plant and get on top of the coke ovens, in which coal was converted to coke at more than 1,000 degrees. Apart from the technology and history, our experts will tell you more about how the coking plant became an industrial monument and a location for art, culture and leisure. Duration: approx. 2 hours.

27.12.2011, 14:30 | Zeche Zollverein Kokerei, Halle C70, Infopunkt Kokerei [Mischanlage], Arendahls Wiese, 45141 Essen | 6 €,

Children under the age of 12 free, sturdy footwear recommended, information and registration (absolutely requested):

Fon +49 201 246810, [besucherzentrum@zollverein.de](mailto:besucherzentrum@zollverein.de)

### CHANGING STAGES

#### Russian State Ballet – Swan Lake

The story about the romantic love between the Swan Queen and her prince offers all ingredients for the silver screen: fairytale-like story like in "Harry Potter", intense passion like in "Titanic", opulent costumes like in "The Lord of the Rings" and Tchaikovsky's music that beats any symphonic film score. For more than 20 years, Russian pointe dancers have been performing abroad, and in Germany alone they fascinated more than a million people during their shows.

27.12.2011, 15:00 und 19:00 | Philharmonie Essen, Huyssenallee 53, 45128 Essen

### CHANGING STAGES

#### The Maid of Orleans

by Friedrich Schiller

She does not ask what to believe in. She believes. The voice of God told her to free France from the English invaders. But Johanna is a plain peasant girl. Yet she brings about a decisive turning point in the Hundred Years' War. Is she a saint or a maniac, a martyr or a witch, a saviour of the fatherland or a cold-blooded amazon, an impostor or a hero, a warrior of God or a naive shepherd? Or just a strong, young woman who believes in what she does? In any case, she is an icon, a myth. Everything the powerful in this world make her: she is celebrated as a saint, burnt as a witch, and in the end she is worshipped as a martyr. Director Roger Vontobel creates a psychograph of this icon. He relies on the historic process protocols and discovers the political dimensions of Schiller's "romantic tragedy".

27.12.2011, 19:30 | Schauspielhaus Bochum, Kammerspiele, Königsallee 15, 44789 Bochum | 11 - 27 €

### LIVING MUSIC

#### The Magic Flute

Opera by Wolfgang Amadeus Mozart

Restrictions, duties and several tests, a fairytale-like fantastic play with human beings between emotions and powers of men and women: The story is about young people – two contradictory yet complementary couples – who, on their quest for love and the good, find light and luck on their way out of the dark. They are accompanied by three mysterious ladies and three knowing boys and their magical instruments protecting them from various dangers and wild animals.

"The Magic Flute" is Mozart's last opera that premiered in Vienna in 1791, only a few weeks before he died. Until today, his work uniting a fairytale and myth, a Masonic wisdom and vital comedy, seriousness, fun, lust and jealousy, mystery and enlightenment, noble attitude and entertaining folklore, fire and water, day and night, is as popular as in the beginning.

27.12.2011, 19:30 | Aalto-Theater, Opernplatz 10, 45128 Essen

### ongoing exhibitions

#### DISCOVERING IMAGES

#### The 7 1/2 Lives of Walter Moers –

#### From the "Kleines Arschloch" and "Käpt'n Blaubär" to "Zamonien"

More than 100 works in the form of drawings, sketches, pictures, sculptures, figures, films – also including many unpublished works – are exhibited to pay tribute to one of the most important German storytellers, covering all the different media where he is present. The presentation of his works in a museum was long overdue. Moers' characters are infamous: The "Käpt'n Blaubär" [Captain Blue Bear] is just as legendary as the political incorrect behaviour of the "Kleines Arschloch" [The Little Asshole], bearing this trait in his name already. And Moers even breaks the last great taboo with the character "Adolf".

Until 15.01.2012, Tue - Sun 11:00 – 18:00 | Ludwigalerie Schloss Oberhausen, Konrad-Adenauer-Allee 46, Oberhausen | 3,50 – 6,50 €

### RUHR.2010 Service:

Info-Hotline RUHR.2010: Phone +49 (0)1805-45 2010\* | Website RUHR.2010: [www.ruhr2010.de](http://www.ruhr2010.de)

Accommodation and Travel Packages: Phone +49 (0)1805-181610\* [www.ruhr-tourismus.de](http://www.ruhr-tourismus.de)

0.14 EUR/Minute when calling from a landline in Germany, calls from abroad and from mobile networks are likely to be charged at a higher rate



# Events of the day

## Wednesday 28.12.2011

### THE RUHR MYTHOLOGY

#### Tour with a pit foreman –

#### Guided tour for senior citizens followed by a talk over coffee and cake

Accompanied by a former miner, the tour will take you along the "Way of Coal" from the production to the processing procedures in the surface installations of Zollverein Shaft XII. You will get an insight into the daily routines of miners at that time. After the tour, visitors can ask questions over cake and coffee and listen to and tell stories from a time, when there were clouds of smoke in the air. The tour and level of difficulty are suitable for the elderly.

28.12.2011, 14:00 | meeting point: visitor centre RUHR, Kohlenwäsche, Schacht XII [A14], Gelsenkirchener Str. 181 | 15 € (coffee and cake included), information and registration (absolutely required): Fon +49 201 246810, E-Mail: [besucherzentrum@zollverein.de](mailto:besucherzentrum@zollverein.de)

### THE RUHR MYTHOLOGY

#### Buddenbrooks

based on the novel by Thomas Mann.

The thriving business of the Buddenbrooks has been granting the wealthy merchant family high reputation in the city for generations. Yet, they pay a high price for this: The father, Consul Johann Buddenbrook, is strict and the growth of his company matters more to him than the happiness of his children. Thus, he gives his daughter Tony to a man she does not love, the businessman Grünlich, whose financial ruin, however, causes great harm to the Buddenbrook enterprise. Tony returns to the family, a divorced woman. The hypochondriac and ailing son Christian moves his fortune out of the country. When his father dies, he joins the family business at his mother's request. However, he is unable to submit to the structures of his family, of society and the business world. Only Thomas, the eldest son, devotes his whole life to the service of the company. He marries Gerda Arnoldson, a daughter of a wealthy merchant, who gives birth to their long awaited son and heir Hanno. But just as his own father, he sacrifices the happiness of his child to serve the purpose of the business...

28.12.2011, 19:30 | Grillo Theater / Schauspiel Essen, Theaterplatz 11, 45127 Essen | 10 €

### LIVING MUSIC

#### Die Fledermaus (The Bat)

"The Bat" is known as the epitome of the Viennese Operetta, but strictly speaking it is not. There's no heartache in it, and no sentimental "Vienna, City of my Dreams" songs either. Strauss' masterpiece is much closer to Parisian Operettas by Offenbach & Co., and not only just because it is based on the French theatre piece "Le Réveillon" by Offenbach librettists Henri Meilhac and Ludovic Halévy, a precise Parisian comedy written by Eugène Labiche or Georges Feydeau.

In addition to this genre typical satire about the bourgeoisie in the dilemma between the nobility and the proletariat, "The Bat" also deals with the then economic policy: at the world premiere, the so-called "founders' crash", the collapse and closure of the Vienna Stock Exchange by the police on 9th May 1873 with 120 insolvencies in one day was still present in people's minds. All the entanglements in "The Bat" - from rentier Eisenstein, who has to go to prison, to the maid who manages to go to a dance in annexed attire, to the bonvivants dressed in tails, making a fool of themselves with their fake titles in front of a just as questionable prince - and all this becomes even more significant and comical if seen against the backdrop of the terribly real history. For the first time, Gil Mehmert, whose brilliant productions at the opening and closing ceremony of the Capital of Culture RUHR.2010 are still present in people's minds, acts as a director at the Aalto-Theater.

28.12.2011, 19:30 | Aalto-Theater, Opernplatz 10, 45128 Essen | 12,25 - 47 €

### LIVING MUSIC

#### BALLET AT THE RIVER RHINE - b.07

When the curtain rises, we see two symmetrically arranged square tables with four stools each. Two male dancers appear on stage, then two more and four female dancers - and at least now it is clear: this ballet is about clear symmetries, about mirroring - taken to an extreme in absolute perfection. In between we forget whether what we see on stage is a stunningly fascinating reality - or whether it is us who see everything twice.

But that's not enough. The ballet "Compositie" had its world premiere in 1994 at the Holland Festival, and it wouldn't be Hans van Manen's masterpiece if it didn't use such formal experiments, if it wasn't for the quest for a deeper sense, for an inner reality of things behind abstract art. Just like in an arena of relationships and feelings, a game arises between the couples, and behind its lascivious and cool facade of a strictly determined ritual, a hard and dangerous erotica appears. "The desire for abstraction is a determining factor in my ballet, but it mustn't cover interpersonal topics," says Hans van Manen in an interview. "What I want is that you won't forget for a second that my ballets are about real people."

28.12.2011, 19:30 | Theater Duisburg, Neckarstr. 1, 47051 Duisburg | 9,10 - 57 €

#### RUHR.2010 Service:

Info-Hotline RUHR.2010: Phone +49 (0)1805-45 2010\* | Website RUHR.2010: [www.ruhr2010.de](http://www.ruhr2010.de)

Accommodation and Travel Packages: Phone +49 (0)1805-181610\* [www.ruhr-tourismus.de](http://www.ruhr-tourismus.de)

0.14 EUR/Minute when calling from a landline in Germany, calls from abroad and from mobile networks are likely to be charged at a higher rate

# Events of the day

## Thursday 29.12.2011



### THE RUHR MYTHOLOGY

#### About coal and miners. Guided tour of the Zeche Zollverein world heritage site

With this guided tour you can experience the working environment of the past and take a look into the future of Zollverein. Amongst the surface installations you will follow the path of Europe's once most modern, most efficient and still most beautiful coal mine: Zollverein Shaft XII. Starting point is the visitors' centre inside the former coal washing plant, then you will pass by the Court of Honour all the way to the twin pit head gear, the former workshops, the impressive boiler house and the former railway station. The "heart" of the mine, the coal washing plant that was being restructured over many years, is an integral part of the guided tour.

29.12.2011, 11:00, 14:00, 16:00 | Zeche Zollverein XII, Halle A14, Besucherzentrum [Kohlenwäsche], Gelsenkirchener Str. 181, 45309 Essen | 5 – 8 €, information and registration (absolutely requested): visitor centre Zollverein, +49 201 246810, [besucherzentrum@zollverein.de](mailto:besucherzentrum@zollverein.de)

### LIVING MUSIC

#### The Threepenny Opera

by Bertolt Brecht, music by Kurt Weill

"The world is poor, and man's a shit, and that is all there is to it," is one of the key sentences in Bertolt Brecht's opera parody which made him world famous. It shows people at the lowest social level: petty criminals, whores, beggars. "What does man live by?" asks Macheath, also known as Mack the Knife. "Man lives by misdeed alone", his gangster buddies reply.

Christoph Frick examines the basic human principle demonstrated in "The Threepenny Opera". Who is on top and who is on the bottom? At first, Mack the Knife is the saviour, then they give up on him; he's sold out, and then much praised again. Which social agreements are behind such a mechanism?

29.12.2011, 19:30 | Schauspielhaus Bochum, Königsallee 15, 44789 Bochum

### LIVING MUSIC

#### Organ concerts

"...with Liszt" with Uli Walther, Graz (Austria)

29.12.2011, 19:30 | St. Reinoldi-Kirche, Ostenhellweg, 44135 Dortmund | 5 - 8 €

### LIVING MUSIC

#### Coppélia

Ballet by Roland Petit | Music by Léo Delibes

The ballet "Coppélia ou La Fille aux yeux d'émail" ("Coppélia or The Girl with Enamel Eyes") was composed by Léo Delibes in 1870 based on a libretto by Arthur Saint-Léon and Charles Nuittier. It is based on E. T. A. Hoffmann's short story "The Sandman". The world premiere of the choreographed version by Saint-Léon took place in 1870 at the Paris Opera and was a triumphant success. Swanilda, alive, rivals with Coppélia, the mechanical doll, for the love of young Frantz. The perfectness of automatic Coppélia is fascinating. Inside the creator's house, the bizarre, gloomy and mysterious inventor and doll maker Dr. Coppélius, there are many more figures waiting for the mechanic to breathe life into them by stealing souls from human beings. Franz would be the ideal match to make Coppélia alive, if only it wasn't for curious Swanilda..."Coppélia" is a classic of ballet history, it has conquered the stages of the world and until today it fascinates the audience with its witty and fully danceable music rich in harmonious and melodic ideas. The version for the Ballet de Marseille created by French choreographer Roland Petit in 1975 is known to be the most important edition of the original ballet by Arthur Saint-Léon.

29.12.2011, 19:30 | Aalto-Theater, Opernplatz 10, 45128 Essen | 11,55 – 40,50 €

#### RUHR.2010 Service:

Info-Hotline RUHR.2010: Phone +49 (0)1805-45 2010\* | Website RUHR.2010: [www.ruhr2010.de](http://www.ruhr2010.de)

Accommodation and Travel Packages: Phone +49 (0)1805-181610\* [www.ruhr-tourismus.de](http://www.ruhr-tourismus.de)

0.14 EUR/Minute when calling from a landline in Germany, calls from abroad and from mobile networks are likely to be charged at a higher rate



## Events of the day

### Friday 30.12.2011

#### THE RUHR MYTHOLOGY

### Night shift at Shaft XII

With helmet and billy can along the memorial path ZOLLVEREIN®.

Discover hitherto unknown parts of the former coal mine Zollverein during this new guided tour. Start your nocturnal journey with helmet and billy can through the coal mine and take part in the "third shift". The conveyor belts and pit cages used to stand still at night, and yet everyone on site was wide awake. Many coal miners had to maintain the huge machines before they would be switched on again in the morning to produce and process coal.

During the tour, participants follow the guide to the former workplaces and get to know the coal mine from a new perspective. They explore work life and find out which roles e.g. reels, mine ropes and coal hutches played and how they were replaced and cleaned. Duration: 3 hours incl. a small break.

30.12.2011, 19:00 | Zeche Zollverein XII, Halle A14, Besucherzentrum [Kohlenwäsche], Gelsenkirchener Str. 181, 45309 Essen | 15 €, information and registration (absolutely requested): Fon +49 201 2 4 6 8 10 oder unter [besucherzentrum@zollverein.de](mailto:besucherzentrum@zollverein.de)

#### CHANGING STAGES

### Guided Tour through the Aalto Theater

This look behind the scenes includes a visit to the workshop, the tailoring department, the make-up department and the backdrop warehouse. Duration: approx. 120 minutes.

30.12.2011, 15:30 | Aalto-Theater, Opernplatz 10, 45128 Essen | 6 €, tickets available only through advance booking at the theatre box office or online

#### CHANGING STAGES

### THREE SISTERS

by Anton Chekhov

Chekhov's drama is a refined, densely interwoven play mirroring the society of the time. The three protagonists live in the countryside and dream of a different life. They believe that elsewhere, everything must be better than at home. There, in the big city, real life must take place. Here, in the village, everything is just a weak copy of the life projected onto people living far away. So Olga, Masha and Irina sit at home in their country house in a garrison town with their brother Andrei, the unsuccessful academic, dreaming to go "to Moscow, to Moscow". In Anton Chekhov's play, we see a world on the edge of change, with people unable to cope with these changes. They long for big deeds and are themselves quickly exhausted, tired and suffering from a headache when working. They long for love, they wish for happiness and permanently talk about taking their lives into their own hands without every investing any effort into changing anything.

30.12.2011, 19:00 | Schauspielhaus Bochum, Königsallee 15, 44789 Bochum

#### CHANGING STAGES

### Death of a Salesman

By Arthur Miller

We have loved and hated America, we have seen it prevail and we have seen it fail. We have admired and despised the land of opportunities, we have dreamt its dreams and now we're no longer sure if they were the right dreams. Just like Willy Loman, the salesman, who's always on the road, chasing his dreams of success and wealth. Always with a joke on his lips or a good idea on his mind. But at some point he gets tired of it all and doesn't know anymore where his path will lead him. The Italian director Agnese Cornelio, staging a play in Bochum for the first time, takes the audience on a last journey through America in Arthur Miller's probably most famous play.

30.12.2011, 19:30 | Schauspielhaus Bochum, Kammerspiele, Königsallee 15, 44789 Bochum | 12 – 29 €

#### MUSIK LEBEN

### TOSCA

Baron Scarpia, chief of police in Rome, is attracted to the singer Tosca, who is in a relationship with Cavaradossi, a painter with republican sympathies. The fact that he belongs to the political opposition is an ideal excuse for Scarpia to arrest his rival. The baron blackmails Tosca: either she devotes herself to him or her lover is executed. Tosca pretends to agree to this deal, but when Scarpia tries to rape her, she stabs him to death. Now, the two lovers seem to be free to be together, but soon Tosca realises that Scarpia is powerful even after death...

30.12.2011, 19:30 | Theater Duisburg, Neckarstr. 1, 47051 Duisburg | 9,10 – 57 €

#### RUHR.2010 Service:

Info-Hotline RUHR.2010: Phone +49 (0)1805-45 2010\* | Website RUHR.2010: [www.ruhr2010.de](http://www.ruhr2010.de)

Accommodation and Travel Packages: Phone +49 (0)1805-181610\* [www.ruhr-tourismus.de](http://www.ruhr-tourismus.de)

0.14 EUR/Minute when calling from a landline in Germany, calls from abroad and from mobile networks are likely to be charged at a higher rate



## Events of the day Saturday 31.12.2011

### MYTHOS RUHR *BEGREIFEN*

#### Zollverein through the ages -- Yesterday-Today-Tomorrow

The topic of this tour is Zollverein between history and future. During the tour, you will get to know the entire area of the UNESCO World Heritage site, including the ensemble of shafts Zollverein XII and 1/2/8 as well as the coking plant. While taking a look at the old and the new Zollverein, you will learn more about architectural masterpieces, the industrial history and a lot about current and planned ways to use the world heritage site – and witness the exciting transition into a location for design, art and culture. Duration: approx. 4 hours, including a coffee break.

17.12.2011, 14:30 | Zeche Zollverein XII, Halle A14, Besucherzentrum [Kohlenwäsche], Gelsenkirchener Str. 181, 45309 Essen | 15 €, information and registration (absolutely requested): Fon +49 201 2 4 6 8 10, E-Mail: [besucherzentrum@zollverein.de](mailto:besucherzentrum@zollverein.de)

### LIVING MUSIC

#### Holes in the light – Sound and text **PASSAGES** on New Year's Eve

with texts by Erik Satie, Ernst Bloch, Dieter Schnebel, Ernst Jandl, Mauricio Kagel and others

with music by Astor Piazzolla, Mauricio Kagel, Erik Satie, Richard Galliano, Rafael Rossi and others

Recitation: Klaus Weiss

Accordion: Dr. Maik Hester

Organ and piano: Ludwig Kaiser

31.12.2011, 22:00 – 00:00 | Melanchthonkirche, Königsallee 46, 44789 Bochum | 12 – 18 €

### LIVING MUSIC

#### New Year's Eve Gala

The fact that the Cappella Coloniensis – the renowned special ensemble for ancient music – knows how to entertain was proven at the fifth anniversary of Philharmonie Essen: "Colourful fireworks of light muse", the WAZ newspaper wrote in June 2009: "The Cappella Coloniensis exude the spirit of New Year's Eve. Sparkling, crystalline, full of zest, with pleasant and pointed phrases and surprising accents was their music." – The best conditions for the New Year's Eve Gala 2011, offering an entertaining range of German opera play with Nicolai, Lortzing and Flotow to the Viennese Operetta with Strauss and Suppé. Complemented by host and conductor Bruno Weil, this concert night is guaranteed to be jovial, concluding this year with a dynamic finale!

31.12.2011, 17:00 | Philharmonie Essen, Huysenallee 53, 45128 Essen | 15 - 95 €

### LIVING MUSIC

#### Die Fledermaus (The Bat)

"The Bat" is known as the epitome of the Viennese Operetta, but strictly speaking it is not. There's no heartache in it, and no sentimental "Vienna, City of my Dreams" songs either. Strauss' masterpiece is much closer to Parisian Operettas by Offenbach & Co., and not only just because it is based on the French theatre piece "Le Réveillon" by Offenbach librettists Henri Meilhac and Ludovic Halévy, a precise Parisian comedy written by Eugène Labiche or Georges Feydeau.

In addition to this genre typical satire about the bourgeoisie in the dilemma between the nobility and the proletariat, "The Bat" also deals with the then economic policy: at the world premiere, the so-called "founders' crash", the collapse and closure of the Vienna Stock Exchange by the police on 9th May 1873 with 120 insolvencies in one day was still present in people's minds. All the entanglements in "The Bat" - from rentier Eisenstein, who has to go to prison, to the maid who manages to go to a dance in annexed attire, to the bonvivants dressed in tails, making a fool of themselves with their fake titles in front of a just as questionable prince - and all this becomes even more significant and comical if seen against the backdrop of the terribly real history. For the first time, Gil Mehmert, whose brilliant productions at the opening and closing ceremony of the Capital of Culture RUHR.2010 are still present in people's minds, acts as a director at the Aalto-Theater.

31.12.2011, 15:00 and 19:30 | Aalto-Theater, Opernplatz 10, 45128 Essen | 12,25 - 47 €

#### RUHR.2010 Service:

Info-Hotline RUHR.2010: Phone +49 (0)1805-45 2010\* | Website RUHR.2010: [www.ruhr2010.de](http://www.ruhr2010.de)

Accommodation and Travel Packages: Phone +49 (0)1805-181610\* [www.ruhr-tourismus.de](http://www.ruhr-tourismus.de)

0.14 EUR/Minute when calling from a landline in Germany, calls from abroad and from mobile networks are likely to be charged at a higher rate

Events of the day  
Sunday 01.01.2012



Foto: RUHR.2010/Manfred Vollmer

**RUHR.2010**  
**wishes a happy**  
**new year!**

**RUHR.2010 Service:**

Info-Hotline RUHR.2010: Phone +49 (0)1805-45 2010\* | Website RUHR.2010: [www.ruhr2010.de](http://www.ruhr2010.de)

Accommodation and Travel Packages: Phone +49 (0)1805-181610\* [www.ruhr-tourismus.de](http://www.ruhr-tourismus.de)

0.14 EUR/Minute when calling from a landline in Germany, calls from abroad and from mobile networks are likely to be charged at a higher rate